

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

Avis 32.023/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES 32.023/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 19 juillet 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 93 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat", a donné le 10 septembre 2001 l'avis suivant :

De RAADVAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 19 juli 2001 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 93 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State", heeft op 10 september 2001 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Préambule

1. A l'alinéa 1^{er}, il faut omettre les mots "modifié par la loi du 25 mai 1999 et".

2. Les alinéas 4 et 5 doivent être rédigés comme suit :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.023/2/V du Conseil d'Etat donné le 10 septembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

Dispositif

Article 1^{er}

Le texte néerlandais de l'intitulé en projet serait mieux rédigé comme suit :

"Titel IX. Vorderingen die doelloos, kennelijk gegrond, kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn".

Article 2

Au 1°, le texte néerlandais de l'alinéa en projet serait mieux rédigé comme suit :

"Hetzelfde geldt wanneer het verzoekschrift tijdens de behandeling doelloos wordt.".

.../...

Observation finale

Il convient d'adapter les autres dispositions de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat à la modification en projet. Il est notamment renvoyé à l'article 94 où il est fait référence aux alinéas 2 et 3 de l'article 93, de même qu'à l'article 70, § 1^{er}, alinéa 3, qui ne vise pas les recours sans objet.

Il en est de même en ce qui concerne les articles 14 et 30 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. In het eerste lid moeten de woorden "gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999 en" vervallen.

2. Het vierde en het vijfde lid moeten als volgt worden gesteld :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 32.023/2/V van de Raad van State, gegeven op 10 september 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Dispositief

Artikel 1

Het ontworpen opschrift zou beter als volgt worden gesteld :

"Titel IX. Vorderingen die doelloos, kennelijk gegrond, kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn".

Artikel 2

In onderdeel 1° zou het ontworpen lid beter als volgt worden geredigeerd :

"Hetzelfde geldt wanneer het verzoekschrift tijdens de behandeling doelloos wordt."

.../...

Slotopmerking

Ook de andere bepalingen van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State behoren aangepast te worden aan de ontworpen wijziging. Het gaat inzonderheid om artikel 94 waarin verwezen wordt naar het tweede en het derde lid van artikel 93, en artikel 70, § 1, dat geen derde lid betrekking heeft op doelloze beroepen.

Hetzelfde geldt voor wat betreft de artikelen 14 en 30 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Madame
Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Messieurs
De Heren

P. HANSE,
J. JAUMOTTE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. van COMPERNOLLE,
B. GLANSDORFF,

assesseurs de la section de législation,
assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. X. DELGRANGE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht door de H. X. DELGRANGE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

M.-L. WILLOT-THOMAS